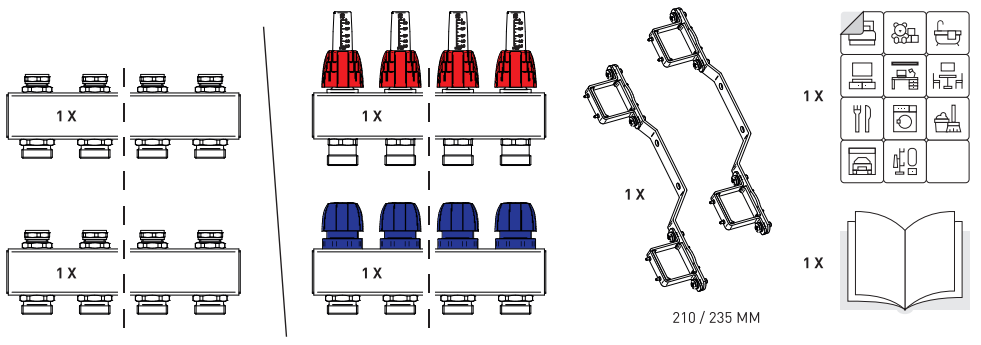
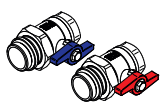
BASIC PACKAGE CONTENT

PL PODSTAWOWA ZAWARTOŚĆ PUDEŁKA **DE** GRUND INHALT DES PAKETS **FR** CONTENU DE BASE DU PACKAGE
IT CONTENUTO DEL PACCHETTO DI BASE **ES** CONTENIDO DEL PAQUETE BÁSICO **CZ** ZÁKLADNÍ OBSAH BALENÍ
RO CONȚINUTUL DE BAZĂ AL PACHETULUI **RU** БАЗОВОЕ СОДЕРЖИМОЕ ПАКЕТА



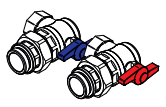
AVAILABLE COMPONENTS

PL DOSTĘPNE KOMPONENTY **DE** VERFÜGBARE KOMPONENTEN **FR** COMPOSANTS DISPONIBLES **IT** COMPONENTI DISPONIBILI
ES COMPONENTES DISPONIBLES **CZ** DOSTUPNÉ KOMPONENTY **RO** COMPONENTELE DISPONIBILE **RU** ДОСТУПНЫЕ КОМПОНЕНТЫ



ZAWORY KULOWE PROSTE Z PÓŁŚRUBUNKIEM 1"

EN STRAIGHT BALL VALVES WITH HALF-UNION JOINTS 1"
DE EINFACH FLACHE KUGELVENTILE 1" MIT HALBROHRVERSCHRAUBUNG

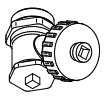


ZAWORY KULOWE KĄTOWE Z PÓŁŚRUBUNKIEM 1"

EN ANGLE BALL VALVES WITH HALF-UNION JOINTS 1"
DE ECKING VERNIFLACHE KUGELVENTILE 1" MIT HALBROHRVERSCHRAUBUNG

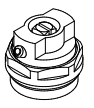
TRÓJNIKI W WERSJI BEZ I Z TERMOMETREM

EN TEES WITH/WITHOUT THERMOMETER
DE T-STÜCKE MIT/OHNE THERMOMETER



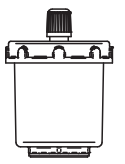
ZAWORY SPUSTOWE

EN OUTLET VALVES
DE ABLAUFVENTIL



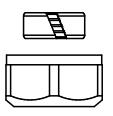
ODPOWIETRZNIKI RĘCZNE

EN MANUAL AIR VENTS
DE MANUELLE ENTLÜFTUNGSVENTIL



ODPOWIETRZNIKI AUTOMATYCZNE

EN AUTOMATIC AIR VENTS
DE AUTOMATISCHE ENTLÜFTUNGSVENTIL



EUROKONUSY DO RUR WIELOWARSTWOWYCH

EN EUROCONUS FITTINGS FOR MULTI-LAYER PIPES
DE EUROKONUSSE FÜR MEHRSHICHTROHRE

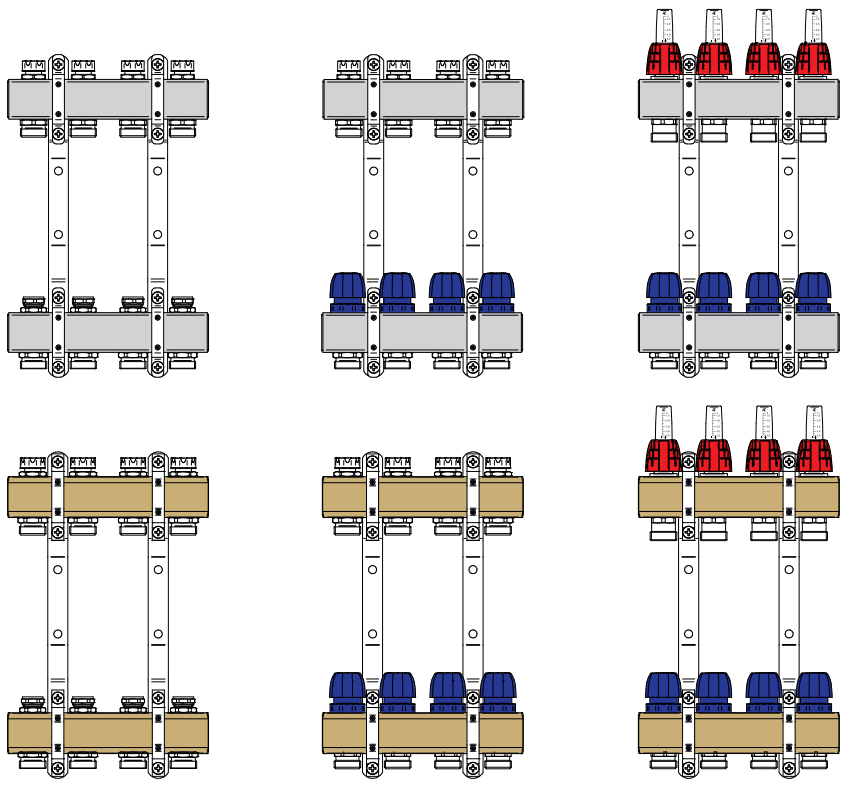
16 x 1,5 x 3/4" 17 x 2 x 3/4"
16 x 2 x 1/2"* 18 x 2 x 3/4"
16 x 2 x 3/4" 20 x 2 x 3/4"

*BT MODELS

SURFACE HEATING MANIFOLDS

INSTRUCTION MANUAL

PL INSTRUKCJA MONTAŻU ROZDZIELACZY DO OGRZEWANIA PŁASZCZYZNOWEGO
DE BEDIENUNGSANLEITUNG DER FLACHENHEIZUNGSVERTEILER
FR MODE D'EMPLOI DE DISTRIBUTEURS POUR LE CHAUFFAGE PAR RAYONNEMENT
IT ISTRUZIONE D'USO DEI COLLETTORI PER IL RISCALDAMENTO RADIANTE
ES MANUAL DE USO DE LOS DISTRIBUIDORES PARA LA CALEFACCION POR PANELES RADIANTES
CZ NAVOD K OBSLUZE ROZDELOVACU PRO PODLAHOVE VYTAPENI
RO INSTRUCTIUNE DE FOLOSINTA A DISTRIBUITOARELOR PENTRU INCALZIREA SUPRAFETELOR
RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПОВЕРХНОСТНОГО НАГРЕВАТЕЛЬНОГО ПАТРУБКА



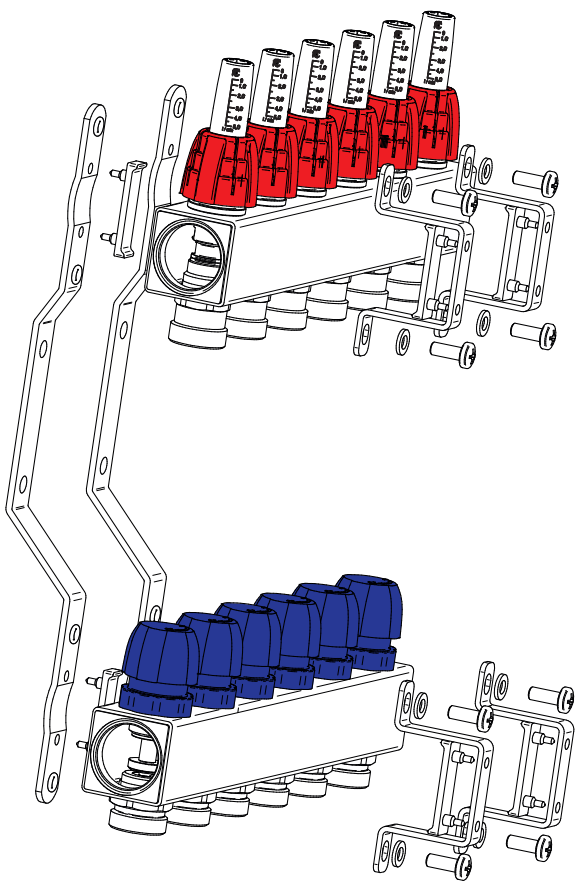
MAX TEMPERATURE	70°C

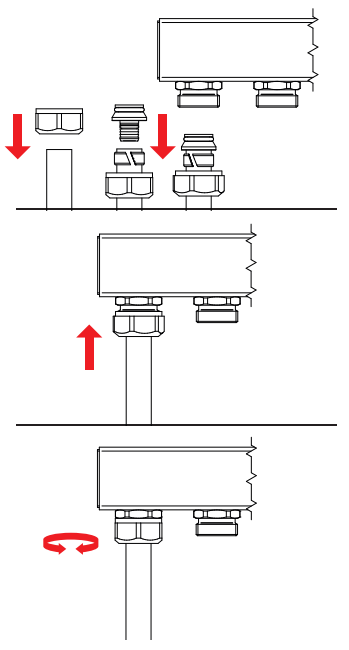
MAX PRESSURE	6 bar

MAX GLYCOL	50%

MOUNTING ON HANDLES AND HEATING CIRCUITS CONNECTION

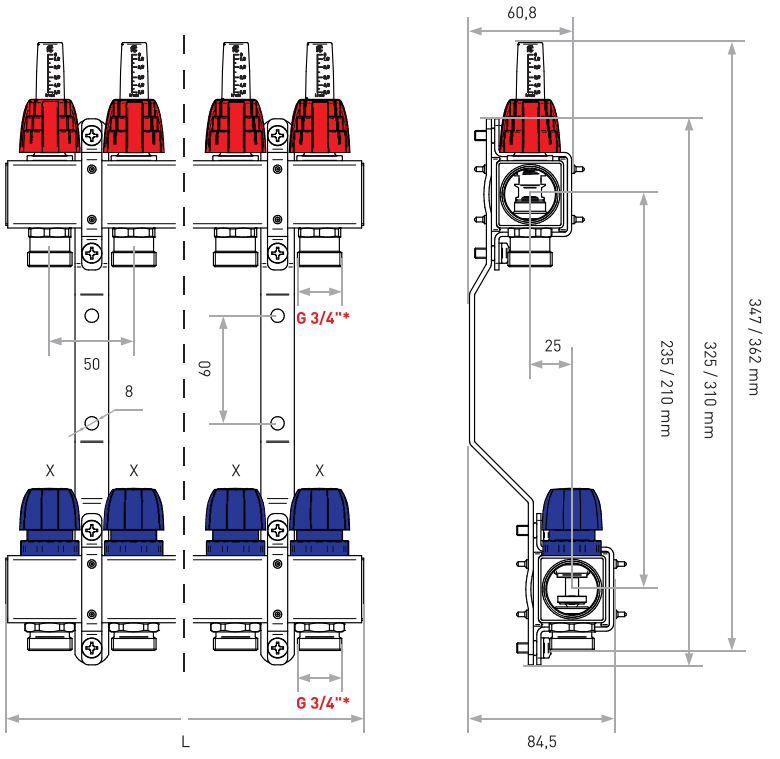
PL MONTAŻ NA UCHWYTACH I PODŁĄCZENIE OBWODÓW GRZEWCZYCH
DE MONTAGE AN GRIFFEN UND ANSCHLUSS VON HEIZKREISEN
FR MONTAGE SUR POIGNÉES ET RACCORDEMENT CIRCUITS DE CHAUFFAGE
IT MONTAGGIO SU MANIGLIE E COLLEGAMENTO CIRCUITI DI RISCALDAMENTO
ES MONTAJE EN MANIJAS Y CONEXIÓN DE CIRCUITOS DE CALEFACCIÓN
CZ MONTÁŽ NA RUKOJETI A PŘIPOJENÍ TOPNÝCH OKRUHŮ
RO MONTARE PE MÂNER ȘI CONEXIUNE CIRCUITE DE ÎNCĂLZIRE
RU МОНТАЖ НА РУЧКАХ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАГРЕВАТЕЛЬНЫХ КОНТУРОВ





STEEL AND BRASS MANIFOLDS DIMENSIONS

PL WYMIARY ROZDZIELACZY ZE STALI I MOSIĄDZU
DE ABMESSUNGEN VON STAHL- UND MESSINGMANIFOLDS
FR DIMENSIONS DES COLLECTEURS EN ACIER ET LAITON
IT DIMENSIONI COLLETTORI IN ACCIAIO E OTTONE
ES DIMENSIONES DE LOS COLECTORES DE ACERO Y LATÓN
CZ ROZMĚRY POTRUBÍ Z OCELI A MOSAZI
RO DIMENSIUNI COLECTOARE DIN OȚEL ȘI ALAMĂ
RU РАЗМЕРЫ СТАЛЬНЫХ И ЛАТУННЫХ КОЛЛЕКТОРОВ

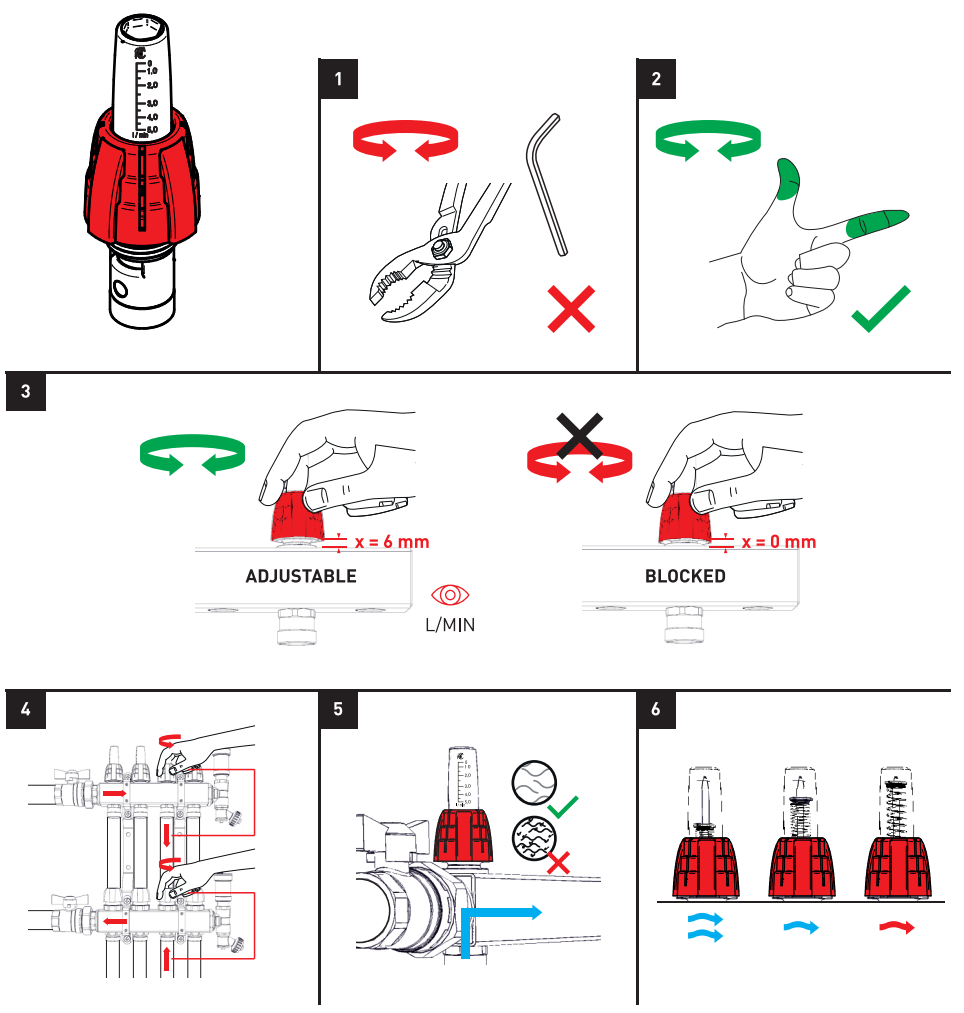


*BT MODEL G 1/2"

X	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
L [mm]	110	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600

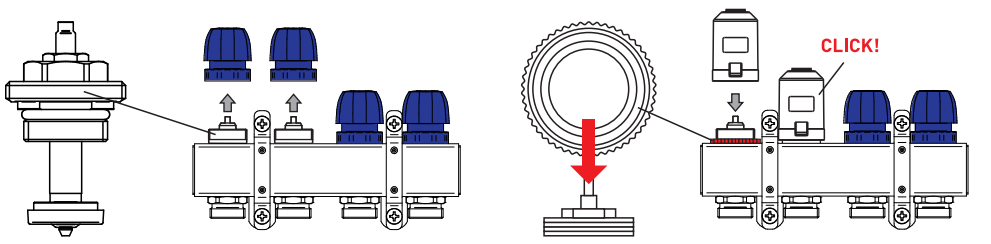
FLOW METER ADJUSTMENT

PL REGULACJA PRZEPŁYWOMIERZA
DE EINSTELLUNG DES DURCHFLUSSMESSERS
FR RÉGLAGE DU DÉBITMÈTRE
IT REGOLAZIONE DEL FLUSSOMETRO
ES AJUSTE DEL MEDIDOR DE FLUJO
CZ NASTAVENÍ PRŮTOKOMĚRU
RO REGLAREA DEBITMETRULUI
RU РЕГУЛИРОВКА РАСХОДОМЕРА



THERMO REGULATING VALVE AND ELECTRIC ACTUATOR

PL ZAWÓR TERMOREGULACYJNY I SIŁOWNIK ELEKTRYCZNY
DE THERMO-REGELVENTIL UND ELEKTRISCHER ANTRIEB
FR VANNE THERMORÉGULATRICE ET ACTIONNEUR ÉLECTRIQUE
IT VALVOLA DI TERMOREGOLAZIONE E ATTUATORE ELETTRICO
ES VÁLVULA TERMORREGULADORA Y ACTUADOR ELÉCTRICO
CZ TERMOREGULAČNÍ VENTIL A ELEKTRICKÝ POHON
RO SUPAPĂ DE REGLARE TERMICĂ ȘI SERVOMOTOR ELECTRIC
RU ТЕРМОРЕГУЛИРУЮЩИЙ КЛАПАН И ЭЛЕКТРОПРИВОД



M30x1,5	Δh	3,5 mm

SECTIONS MARKING

PL ZNAKOWANIE SEKCJI
DE ABSCHNITTKENNZEICHNUNG
FR MARQUAGE DES SECTIONS
IT MARCATURA SEZIONI
ES MARCADO DE SECCIONES
CZ OZNAČENÍ SEKCÍ
RO MARCAREA SECȚIUNILOR
RU МАРКИРОВКА СЕКЦИЙ

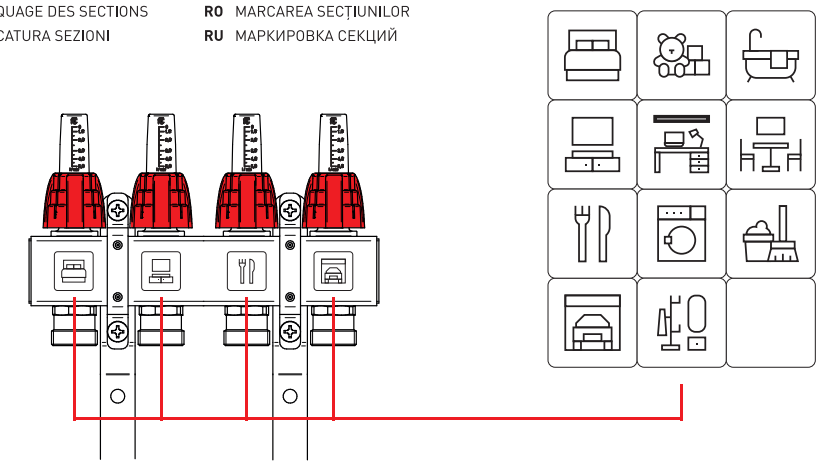
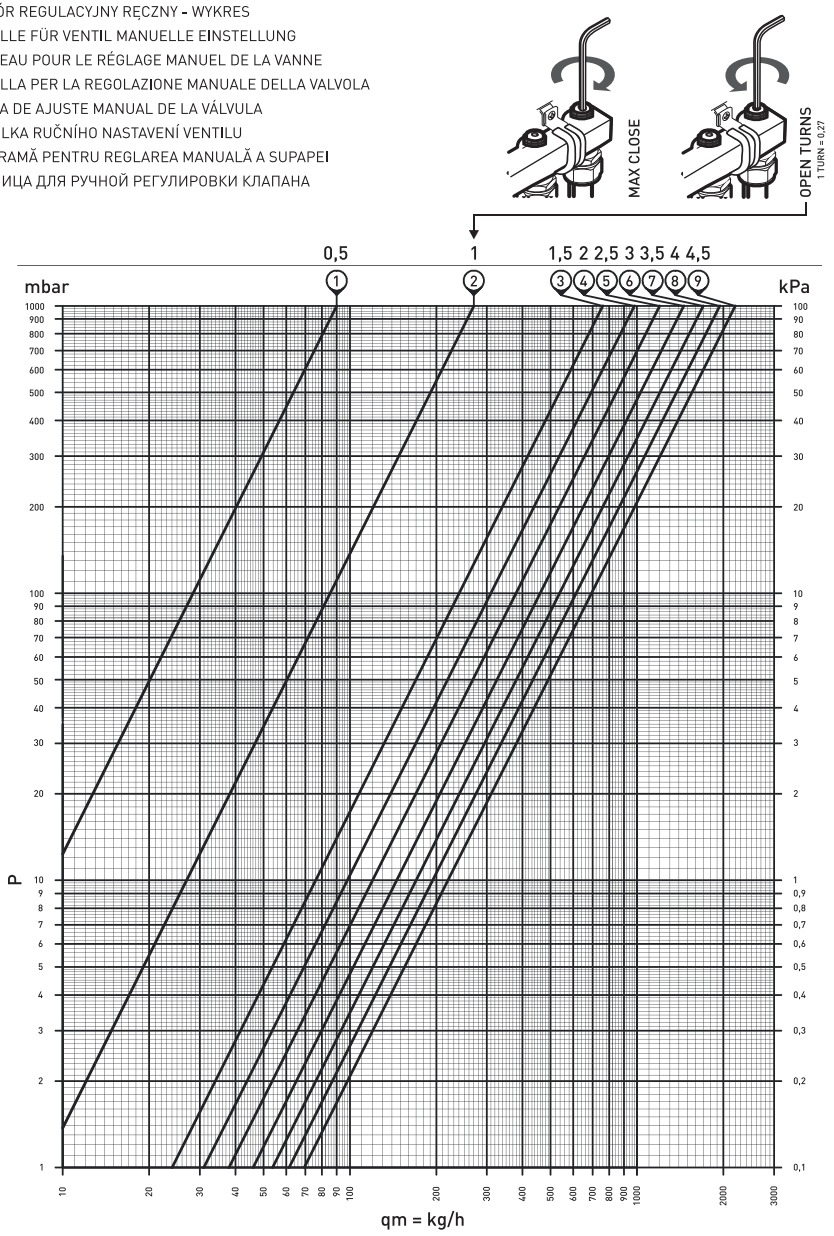


CHART FOR VALVE MANUAL ADJUSTMENT

PL ZAWÓR REGULACYJNY RĘCZNY - WYKRES
DE TABELLE FÜR VENTIL MANUELLE EINSTELLUNG
FR TABLEAU POUR LE RÉGLAGE MANUEL DE LA VANNE
IT TABELLA PER LA REGOLAZIONE MANUALE DELLA VALVOLA
ES TABLA DE AJUSTE MANUAL DE LA VÁLVULA
CZ TABULKA RUČNÍHO NASTAVENÍ VENTILU
RO DIAGRAMĂ PENTRU REGLAREA MANUALĂ A SUPAPEI
RU ТАБЛИЦА ДЛЯ РУЧНОЙ РЕГУЛИРОВКИ КЛАПАНА



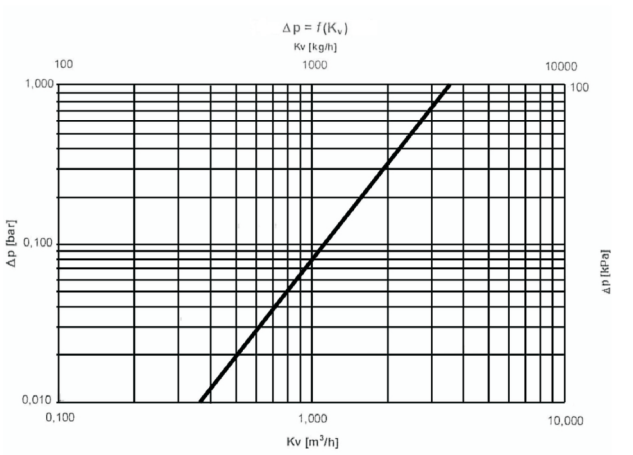
CHARTS FOR THERMOREGULATING VALVES

PL WYKRESY DLA ZAWORÓW TERMOREGULACYJNYCH
DE TABELLE FÜR VENTILE THERMOREGULIERUNG
FR TABLEAU DES VANNES À RÉGULATION
IT TABELLA PER LA REGOLAZIONE DELLE VALVOLE
ES TABLA PARA VÁLVULAS REGULADORAS
CZ GRAF PRO VENTILY S VYŠŠÍ REGULACÍ
RO DIAGRAMĂ PENTRU REGLAREA SUPAPELOR
RU ТАБЛИЦА ТЕРМОРЕГУЛЯЦИИ КЛАПАНОВ

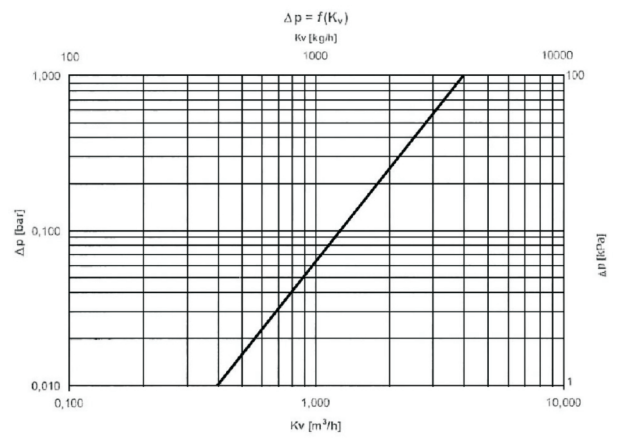
STAINLESS STEEL MANIFOLD

PL ROZDZIELACZ ZE STALI NIERDZEWNEJ
DE EDELSTAHLVERTEILER
FR COLLECTEUR ACIER INOX
IT COLLETTORE D ACCIAIO INOX
ES DISTRIBUIDORES DE ACERO INOXIDABLE
CZ ROZDELOVAC Z NEREZOVE OCELI
RO DISTRIBUITOR DIN MATERIAL ANT
RU КОЛЛЕКТОР ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

5,91±0,01 m3/h



BRASS MANIFOLDS

PL ROZDZIELACZ Z MOSIĄDZU
DE MESSINGVERTEILER
FR COLLECTEURSUR LE PROFIL EN LAITION
IT COLLETTORE DA BARR IN OTTONE
ES DISTRIBUIDOR DE LATÓN
CZ ROZDELOVAC NA PROFILU Z MOSAZI
RO DISTRIBUITOR ALAMA
RU ЛАТУННЫЙ КОЛЛЕКТОР

6,01±0,01 m3/h